CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection

eBook

X53n0838

俱舍論頌疏序記

唐 法盈修

財團法人 佛教電子佛典基金會

目次

- 編輯說明
- 章節目次
  - No．838-A 刻法盈俱舍頌疏敘記序
  - 俱舍頌疏序記
  - No．838-B
- 卷目次
  - 1
- 贊助資訊

編輯說明

- 本電子書以「 CBETA 電子佛典集成 Version 2025.R3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示(黑白色系版本則無顏色差別) 。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

No. 838-A 刻法盈俱舍頌疏敘記序

有人嘗登眺某之山，履嶔嵁，披灌莽，然欲極其絕頂奇勝之處，而探虎豹之穴，踐虬龍之居，則羸弊，甚至蹣跚踶踔，遂不能而歸焉。爾後盍簪聚首，流連酣暢之餘，有人之誇詡其絕頂之勝事，則多恨。恨胸間不勝其遺憾，曰：所不重游而探剔其奇者，有如日。亦人嘗遊某之山，挹空翠於層巒，捫飛蘿于複嶝，息促吻張，作鋸木聲。然到其所謂絕奇者，則往往酸骨咋指，殆似與性命衡。既而歸焉，則委頓三日，室外咫尺，由企楚越。然憶其奇絕之趣，則償其頓弊。當其所聞之者，或甚鮮。今夫世之學者之於古典，似人之登眺者，亦不為少也。法盈師俱舍頌疏敘。記者援據解釋，苞舉縷拆，實教黌之間，學者崇焉。與夫近時之所謂木災者，太有徑庭。若其未襲篋笥之徒，豈得無夫人之登某山而不能極其奇勝之恨乎？然研玩之，則援據之而有沓[掐-臼+也]焉，辟猶駭豎之窮撿毒箭於垂死者；解釋之而有傑俴焉，辟猶下才而牝黃乎牡驪者。要之，所謂稽古有餘，發明不足者耳。尋繹之者，亦未可無夫人之遊某山之絕奇而歸後之恨者也。記故無梓，今梓之流焉。然今之梓也，唯為夫似指日矢重游之者謀之耳，與夫若頓臥一室，楚越咫尺之者之與其一等之謂。頌疏之於對法藏，其既仳離矣，況於瑣尾頌疏之序之記乎？無乃學泅還溺哉者，蓋未敢謀之耳。

元祿癸未秋九月日沙門道空敘

No. 838

俱舍頌疏序記

建安沙門　法盈　修

解前序，分二：初、歎西土論興之益；二、大唐三藏下，此方傳譯，請制疏之由。初中分二：初、讚千部能；次、至於下，別彰此論之德。

昔釋迦至千部者。此總標千部。昔者，往也。易云：昔者，聖人作易也。往古來今為昔。釋迦者，是姓也，此云能仁。昔賢劫初有王名三昧多，此云共許王，即剎利種，是佛遠祖也。此王子孫相承有十九大轉輪王；第十九王名大須彌王，子孫相承有十七萬三千二百八十四小轉輪王；其最後輪王名魚王，子孫相承有一百四十三粟散王；其最後王名大茅草王，即是佛七代祖。初無子息，將以國事委政羣臣，入山修道，為獵者誤射命終，肉滴血墮地，生兩莖甘蔗。貴族應霸精誠，潛託甘蔗為日炙開割，一莖生男名善生，一莖生女

名善賢，諸臣即立善生嗣位，從此稱之。瞿曇氏，此云日炙種，或甘蔗種，即是佛六代祖。後緣嫡妃忌妒，遂擯庶子尼[牛*句]羅等兄弟四人，此云別成等，居雪山，四子建國安人，故父王聞已讚曰：我子能仁，我子能仁。因此立姓釋氏，是佛五代祖。若言瞿曇及喬答摩多，是外道毀佛詞也。

天親菩薩者，梵云提婆盤豆，此云天親，漢、梵皆訛也。舊云婆藪盤豆，新云筏蘇盤豆，亦云筏蘇畔度，此云世親。劫初之時，自在天二十四返人間行化，第二十四返現三目八臂身，遇目足仙人，語仙人曰：如我面上有三目，即堪與我論議。仙人舉足報曰：如我足下有目，我即與我論議。天知墮負，現羸瘦形，却歸本天，更不復來人間。時人仰慕天德，為之立祠，鑄黃金為身，頗梨為眼，座高二丈，號此天像為筏蘇盤豆，謂與世人為親友，故云世親。父母於天祠乞得三子，皆從所乞處為名也。北印度境有國，名富樓沙富羅。富樓沙，此云丈夫；富羅，此云志。國是帝釋弟，能伏修羅，建丈夫志，因此立名也。毗搜紐天王傳云：帝釋為伏修羅，遣弟毗搜紐天於此國生，為提婆王子。此國有修羅，名因陀羅陀摩耶。因陀羅是帝釋名，陀摩耶此云伏。此修羅有大力，常與帝釋戰，能伏帝釋，故有此名。修羅有妹，名婆頗婆底。婆頗，此云明；婆底，此云妃，其有容貌。修羅欲害毗搜紐天，故將此妹誘之，以呪術力變閻浮提，一處令陰闇，自居暗處，不令人見，令妹明處，語妹云：若有人欲得娶汝為妻，即報云：我兄有大力，若取我為妻，必與兄相違。若能與我兄戰，乃可相許。後毗搜紐天見，心大悅之，問云：汝是何人？答云：是修羅童女。天云：修羅如吐娉諸天，我無婦，汝無夫，相取可否？女如兄先言報之。天云：汝今愛我，故有此言。我有大力，能與汝兄戰。遂許之。修羅出明處，問天：汝是何人，輒娶我妹為妻？天云：我非丈夫，可為此責。我是丈夫，今何見恠？修羅云：汝有何能，自一稱丈夫？若與我戰得勝，與汝妹為妻。天云：請當決之。即各持刀搶，互相斬刺。天是那羅延力，天身斫刺，皆不得入。天斫修羅手足支分，隨斷還生，至晚不息，無有死狀。天力稍弱，緣覺疲困。若更至夜，修羅力盛，明妃恐天不如，即取鬱婆羅華，擗為兩片，各擲一邊，於其中間，去而復來。天解其意，即提修羅身，擗為兩片，各擲一邊，於其中間，去而復來。修羅即死，為先於仙人處乞願云：若我手足身分被斷，即還復生，所以不死。仙人欲令諸天殺之，不施擗身還復之願，故致死也。天居此地，顯丈夫志能，因此立名，稱丈夫志國。此土有國師婆羅門，名憍尸迦，有三子，總名筏蘇、盤豆，自在天處乞得，竝取天祠之名。其第三子比隣持(貞利反)、跋婆。比隣持，母名跋婆，譯為子，亦云兒，於有部出家，得無學果。其第二子即取總

名，於有部出家，博學多聞，遍通墳籍，廣造眾論。其大者名阿僧佉，此云無著，於化地部出家，亦云於有部出家，修定離欲，得大乘空觀，因此號曰阿僧佉。世親於健陀羅國講婆沙論，成六百行頌，執小乘為是，不信大乘是佛說。無著見弟聰慧過人，恐毀大乘論墮惡趣，遣使往告：我今有疾，汝可速來。世親隨來，去兄住處四十里，至一僧伽藍，聞無著弟子誦華嚴經？十地品，發心感悟，追悔甚深玅法昔所未聞，方驗小乘為非。誹謗之愆，源發於舌，舌為罪本，今宜除斷。即執銛刀，欲割舌以謝其罪。乃見無著住立，告之曰：夫大乘教者，至真之理也，諸佛所讚，眾聖攸宗。吾欲誨汝，汝今自悟，悟其明矣，何善如之？如諸佛聖教，斷舌非悔，汝設割舌，不滅前罪。汝既因舌謗大乘法而獲此罪，若欲滅者，當善讚說大乘，大乘補過，自然可令此罪速滅。杜口絕言，其理安在？作是語已，忽不復現。世親承命，遂不割舌，只且詣無著住處，諮受大乘。於是研精覃思，造五百大乘論，解大乘經。年八十，於阿輸闍國捨命，雖跡居凡地，實難思議也。

纂者，集也。如三皇五帝，有德有位，立制作。孔子有德無位，述而不作。今謂佛於餘二藏中，已說窮理問答，論教名現。論主纂集於一處，乃云論纂千部。

弘宣葢遠者，是上弘佛道，法音遠布，葢由志也。謂弘揚宣暢如來教典至遠，約處遍大千界，就時通萬二千年也。

發起良多者，下化有情。良者，善也。發起善信者，多也。又解：由論教顯發義理，有情以生得慧學，論教能發生聞思等慧解多也。論教功德大而言之，不出上弘佛道，下化有情，故舉此二事也。西明引論語云：子夏問曰：巧笑倩兮，美目盼兮，素以為絢兮。何謂也？解云：此是子夏問詩義。上二句在衛風碩人二章。齊候女莊姜為衛莊公夫人，莊公惑於嬖妾，使驕上僭(上聲)。莊姜賢而不答，終以無子。國人閔而憂之，故作是詩。註云：倩，好口輔也。盼，目白黑分也。箋云：此章說莊姜容貌之美也。馬注論語云：倩，美笑貌也。盼，動目貌也。素以為絢兮，此一句逸也。逸由失遭秦焚，書失此句，故詩不載也。子曰：繪事後素。鄭注云：繪，畫文也。凡畫繪先布眾綵，然後以素分布其間，以成其文。喻姜女雖有倩盼美質，亦須禮以成之也。曰：禮後乎？註云：子夏聞繪事後素言。解：以素喻禮，故曰禮後乎。子曰：起予者，商也。始與，可言詩已矣。解云：子夏能發明夫子意，如商可與共言詩也。況論主造論，再發起經律教也。然用此意即弘宣，葢遠義同，今不取也。(已上總歎千部論)自下別彰此論。

揭(去竭反，高舉也，音亦傑。三蒼云：舉也，擔也，負也。)莊子曰：揭日月而行諸。又云：擔囊揭篋，負匱而趍。此皆訓舉也。

剖(普厚反，判也)
名相者，名即諸法能詮名，相即諸法體相或相狀也。
文約三十卷論。
事廣，近即包婆沙、發智等論，遠則包含佛四十年前所說九部經律中事也。
工者，巧也。
言若能究根界之旨者，前來都歎此論之工也。自下別述此論。能根即根品，此品明諸法用。界即界品，此品明諸法體。旨者，趣。
窮世聖之源者，此兩品明世出世因果，凡取力行因趣果，莫過於此。
辨因果於真俗者，釋上世聖之源也。業品明俗諦因，隨眠品明俗諦緣，智品明真諦因，定品明真諦緣也。
祛執滯於人我者。祛者，去也，除也。釋上究根界之旨。此二品，辨三科法門，去我執也。
思已過(去聲)半者，周易下繫云：智者觀其彖辭，則思已過半矣。
注：夫彖者，舉三象之統也。又略例云：彖者何也？統論一卦之體，明其所由之主者。伏羲畫八卦，又因而重之，成六十四卦。其後文王乃造卦下之辭，謂之彖辭，如乾卦云元亨利貞是也。彖者，斷也，斷一卦之體，吉凶之義。亦云繇(貞祐反)辭，繇者，抽也，抽一卦之大意也。後周公又述六爻之辭，爻如乾卦初九潛龍勿用等爻下辭，故云爻辭也。至孔子乃造十翼：一、上彖，二、下彖，三、上象，四、下象，五、上繫，六、下繫，七、文言，八、說卦，九、序卦，十、雜卦。說此論似經律之彖辭，十二部經中明初九部名過半也。
專攻說有而已者，攻者，伐也。不但明小乘有教而已，亦有大乘空義也。或可不但說有部而已，亦有經部等諸部義也。自下第二、此方傳譯，分二：初、譯論，二、請造。疏：
大唐三藏者，姓陳，東京偃師縣人也。貞觀二年，遊五天竺。至十九年正月，却屆長安，得梵本六百五十七部，俱舍是其一也。二月六日，奉詔於弘福寺翻譯也。
再譯真文者，陳朝譯為初，唐朝譯為再，所詮理正文句定為真文。
親承密誨者，三藏西方大乘諸師，立破口授基法師，小乘義授光法師，如安慧師救論主義等是也。自下第二、請造。疏：
正釋者，即三十卷為正釋也。
既盡善美矣者，論語云：子謂韶盡美矣，又盡善也。謂武盡美矣，未盡善也。韶者，舜樂名也。夫聖人制樂，隨人心為名也。韶者，紹也。舜揖讓紹繼堯德，故因制樂名也。美者，堪合當時之稱也。善者，理事不惡之名也。天下萬人樂舜繼堯，而舜從人受禪，是合

會當時之心，故曰盡美也。揖讓而代，於理事盡旨，故曰盡善也。武者，武王樂名。當時殷紂為惡日久，萬人怨怒，武王征伐行武，安天下之心，故樂名武也。天下樂武王，武王從人而伐紂，是會合當時之心，故盡美也。以臣伐君，於理事不有善，故云未盡善也。今序意，此論三藏初傳譯，光法師承密誨，制疏解釋，盡理事之宜，又何加尚於此，而更請造疏耶？

三皇五帝三王樂名自古天皇、地皇、人皇氏、五姓紀、七十二姓紀、三姓紀、六姓紀、四姓紀、有巢氏、燧人氏，已前竝未有禮樂。百姓吸露精，食草木之實不足，山居者食吮禽獸，居水者食魚龜，飲血衣，茹毛皮，人多傷病。至燧人氏始鑽木燧取火，教人鑄金為釜鼎，熟而食之，故號燧人氏，五行於是生焉。至伏羲氏大昊，方以木德王，始作八卦，以通神明，製嫁娶之禮，始作琴瑟之樂。神農氏炎帝，而嘉禾生，醴泉出，制本艸，造五絃琴，作不謀之樂。有熊氏黃帝，姓公孫，名軒轅，作雲門咸池之樂。金天氏小昊，作九泉之樂。高陽氏顓頊，作承雲之樂，又云使飛龍放八風音，作五英之樂。高辛氏帝嚳，造鼗鼓鐘磬管篪，作仁英之樂。陶唐氏帝堯，作大章之樂。有虞氏帝舜，作太韶之樂。夏禹，作大夏之樂。殷湯，作大濩之樂。周武王，作大武之樂。此前燧人、伏羲、神農為三皇者。白虎通云：天之總美大稱也。皇者，煌煌焉人莫違也。煩一夫，擾一士，勞天下不為也。故黃金棄於山，珠玉捐於淵，巖居穴處，衣皮毛，飲泉液，吮露英，虛無寥廓，與天地通靈也。黃帝、顓頊、帝嚳、堯、舜為五帝。帝者，諦也，象可承也。德合天地者稱之帝。帝者，天號也，夏、殷、周三王也。王者，往也，天下所歸往也。德合仁義稱之王。王者，五行之稱也。王者所以盛禮作樂者何？節民之喜怒也。樂以法象天，禮以法象地，人無不合天地之氣，有五常之性也。樂所以蕩滌，收其邪意也；禮所以防淫泆，節其流靡也。樂在宗廟之中，君臣上下同聽之，則莫不和敬；在於鄉里之中，長幼同聽之，即莫不和順；在閨門之內，父子兄弟同聽之，即莫不和親。是先王之樂意也(〔此前意勿恐序也〕)，又何加焉？加者，增上也。已上徵請意。

論岐(巨岐反)路也。此下出請造疏意。列子曰：楊子之隣人亡羊。既率其黨，又請楊子之豎追之。楊子曰：嘻！亡一羊，何追者眾也？隣人曰：多岐路。既反，問：獲羊乎？曰：亡之矣。奚亡之？曰：岐路之中，又有岐焉。吾不知所之，所以反也。楊子戚然變容，不言者移時，不笑者竟日。門人怪之，請曰：羊，賤畜，又非夫子之有，而損言笑者，何哉？楊子不答。門人不獲所命。弟子孟孫陽出，以告心都子。都子他日與孟孫陽偕入而問曰：昔有昆弟三人，遊齊魯之間，同師而學，進仁義之道而歸。其父曰：仁義之道若

何？伯曰：仁義使我愛身而後名。(身體髮膚，不敢毀傷也。)仲曰：仁義使我殺身以成名。(無求生以害仁，有殺身以成仁也。)叔曰：仁義使我身名竝全。(既明且晳，以保其身。)彼三微術相變，而同出於儒，孰是孰非耶？楊子曰：人有濱河而居者，習於水，勇於泅，操舟鬻渡，利供百口。裹粮就學者成徒，而溺死者幾半。本學泅，不學溺，而利害如此。若(汝也)以為孰是孰非？都子嘿然而出。孟孫陽讓(責也)之曰：何吾子問之迂，夫子答之僻？吾惑俞甚。心都子曰：大道以多岐亡羊，學者以多方喪生。學非本不同，非本不一，而末異若是。唯歸同(同〔卦〕自得也)反一性，(性者，正性也。)為亡得喪。吾子長先生之門，習先生之道，而不達先生之志也。哀哉！

黷者，數也，亂也。謂言詞繁數也。易蒙卦彖辭云：蒙，亨。匪我求童蒙，童蒙求我。初筮告，再三黷，黷即不告，利貞。解曰：蒙有二義：一者微蒙，暗弱則童蒙；二者蒙，晦嘿則聖人也。大象云：山下出泉，蒙。君子以果行育德。解曰：上卦艮為山也，下卦坎為泉也。山下出泉，四面為山所壅，未知所適，況初學者心中蒙昧，有所決蒙之象也。君子以果行者，君子當發此蒙道，以果決為行，告示童蒙為決蒙之主也。育德者，謂隱默懷藏，不自彰顯，云自成聖德也。亨者，通也。物既暗弱，意願亨通也。匪我師德明，往求童蒙，但暗者求明，故童蒙求我也。初者，發始之辭。筮者，決疑之物。童蒙既求我，我當以初始一理正直之道，以割決告之也。再三黷，黷則不告者，師若以深廣二義告之，則童蒙黷亂，故不告也。利貞者，貞者，正也。言蒙之為義，利以養正故也。(此上二文，謂繁者請不敘之也。)今序用意三十卷，諸部破立岐略之義，說繁十五卷，疏義理豐富，辭多黷亂也。

幼好斯文者，疏主幼年好學斯文，長年此論獨步長安。有人釋疏主十三講此論，名幼好斯文，十七造疏，名長而獨得，非疏主年五十已上方造疏。

居諸未幾者，毛詩第二云：日居月諸，照臨下土。言日月未幾，疏即成也。

遽(渠却反。速也，急也。)

以簡則易知者，易上繫云：乾以易知，坤以簡能。易則易知，簡則易從。易知則有親，易從則有功。有親即可久，有功則可大。可久則賢人之德，可大則賢人之業。易簡而天下之理得矣。意云：乾有易知不難之德，則四氣自成；坤有簡靜不繁之德，則萬物自生也。乾、坤既有簡易之德，人亦法此乾、坤，則成可久大之功業也。疏云：以簡易知者，以簡即坤，易知即乾。有功則坤，可大則乾。合言有功即可大，互舉文者，乾、坤須兼有，況此疏有簡靜易知，令人成賢人之德業也。

俾者，使也([(白-日+田)/廾]婢反)。
後身廣慧西域記第五云：天親、無著、師子覺三賢哲每相語曰：凡修行業，願覩慈氏。若先捨壽，得遂宿心，當相報語，以知所至。其後師子覺先捨壽命，三年不報。世親菩薩尋亦捨壽，時經六月，亦無報命。時諸異學咸皆譏誚，以為彼二賢流轉惡趣，遂無靈鑒。其後無著菩薩於初夜分正為門人教授禪法，燈光忽翳，空中大明。有一天仙乘空下降，即進階庭，頂禮無著。無著曰：爾來何暮？今名何謂？對曰：從此捨命，往覩史多天慈氏內眾蓮華中生。蓮華纔開，從華臺下，禮拜慈氏。慈氏讚曰：善來廣慧！善來廣慧！旋繞纔周，即來報命。無著曰：師子覺今何所在？對曰：我旋繞時，見師子覺在外眾中耽著欲樂，無暇相顧，詎能來報矣？淮西域記：世親房在健陀羅國，於此造俱舍論。今此意云：使廣慧菩薩遙證疏主，釋此通方之教也。
過去眾賢，永慚偏識者，西域記第四云：僧伽跋陀羅，(此云眾賢。)迦濕彌羅國人也。聰敏博達，幼傳雅譽，特深研究，說一切有部毗婆沙論。時有世親菩薩，秉心玄道，求解言外，破毗婆沙師所執，作阿毗達磨俱舍論。論辭義善巧，理致精高，眾賢修覽，遂有心焉。於是深研鑽極，十有二年，作俱舍雹論二萬五千頌，凡八十萬言。凡所製論，言深致遠，窮幽洞微。復告門人曰：以我逸才，持我正論，遂屈世親，挫其鋒銳，無令老叟獨擅先名。於是學徒四三俊彥，持所作論，推訪世親。世親是時在北印度磔迦國奢羯羅城，遠傳聲聞，眾賢當至。世親聞已，即治行裝。門人懷疑，前進諫曰：大師德高先哲，名擅當時，遠邇學徒，莫不推謝。今聞眾賢，一何遑遽？必有所下，我曹厚顏。世親曰：吾今遠遊，非避此子，顧此國中無復鑒達。眾賢後進也，詭辨若流。我衰耄矣，莫能持論，欲以一言頹其異執，引至中印度，對諸髦彥，察乎真偽，詳乎得失。遂即命侶，負笈遠遊。眾賢至中印度秣底補羅國大都城南德光伽藍北三四里大伽藍中，忽覺氣衰，於是裁書謝世親曰：如來寂滅，弟子部執傳其宗學，各擅專門，黨同道，嫉異部。愚以冥昧，猥承傳習，覽所製阿毗達磨俱舍論，破毗婆沙師大義，輒不量力，沉究彌年，作為此論，扶正宗學，智小謀大，死期將至。菩薩宣暢微言，抑揚至理，不毀所執，得存遺文，斯為幸矣，死何悔哉！於是歷選門人有辭辨者，而告之曰：吾誠後學，輕陵先達，命矣也，如何當從斯沒！汝持是書及所製論，謝彼菩薩，代我悔過。授辭適畢，奄爾云亡。門人奉書至世親所，致辭曰：我師眾賢已捨壽命，遺言致書，責躬謝咎，不墜其名，非所敢望也。世親菩薩覽書閱論，沉吟之久，謂門人曰：眾賢論師聰敏後進，理雖不足，詞乃有餘。我今欲破眾賢之論，若指諸掌，顧以垂終之託，重其知難之

辭，苟緣大義，存其宿志，況乎此論發明我宗！遂為改題為順正理論。門人諫曰：眾賢未沒，大師遠跡，既得其論，又為改題，凡厥學徒，何顏受媿！世親為除眾疑，而說頌曰：如師子王，避豕遠逝，二力勝負，智者應知。眾賢死已，焚屍收骨，於伽藍西北二百餘步菴沒羅林中，起率都婆，今猶現在。意云正理論為偏識，令過去眾賢永慚見正理論偏識之說。

解後序文二：初、菩薩赴機論興之益；二者、正儀下，明道、俗興請製疏之由。初分二：初、總歎千部，次、別彰此論。

粵者，語詞也。燭明幽暗，北方稱幽，南方稱明，所以北方有幽州。

赫者，盛也。詩云：赫赫，明盛貌。

皷動。颯風：爾雅云：南風謂颯風，東謂谷風，西謂泰風，北謂凉風。李巡註云：颯，樂也。言生長萬物，萬物喜樂。以時言之，春曰谷風，夏曰颯風，秋曰泰風，冬曰涼風。詩？颯風章云：颯風自南(音任，一曰如字)，吹彼棘心。棘心夭夭，母氏劬勞。解云：此章美孝子也。夏風謂之颯棘，難長養者也。夏風而能吹拂成長。夭夭，盛貌也。劬勞，病苦也。颯風能吹長難成之棘，喻寬仁之母，劬勞養育七子夭夭之盛也。序意雖春風亦成物，舉颯風成棘，取萬物極成也。

匡大教而濟時者，匡，正也。謂菩薩匡持佛法，以濟時機也。此上義者，由日有破暗之能，風有成物之用，菩薩有濟世之德，故取之為況也。爰，由於也。

弘，揚也。道，引導也。

五、印度。西域記云：舊言身毒、天竺等，今從正音，宜云印度。印度之人，隨地稱國，殊方異俗，遙舉想名，語其所美，謂之印度。印度者，此云月。月有千名，此名其一稱。言諸羣生，輪迴不息，無明長夜，莫有司晨。其猶白日既隱，霄燭斯繼，雖有星光之照，豈如朗月之明。苟緣斯致，因而譬月，良以其土，聖賢繼軌，道凡御物，如月照臨。由是義故，謂之印度。五、印度。境周九萬餘里，三邊大海。北有雪山，北廣南狹，形如半月。畫野區分，七十餘國。時特暑熱，地多泉濕。

躅者，書云：高步曰躅。即光顯大師之教迹也。

言解外道之邪紛者，即由製論能解外道異執之紛諍。已上總歎千部，自下別彰此論。

六足下自明。八蘊者，婆沙云：雜、結、智、業、大種、根、定、見也。西音名健塗，此云蘊。蘊者，聚諸法自類各集一處名蘊。謂集種種異相論道判為雜蘊，集結論道判為結蘊，集智論道判為智

蘊，集業論道判為業蘊，集大種論道判為大種蘊。根、定、見准說。
宗唯以正者論主，情無偏黨，學該諸部，凡厥正義，咸以遵崇。
潤色者，論語云：為命，裨諶草創之，世叔討論之，行人子羽修飾之，東里子產潤色之。此四者，皆鄭大夫。為命，謂作盟會之詞。諶性靜怯，若為其君作盟會之詞，即入草野中以創立之。世叔不能草創，但能討論治正諶所造之辭。又子羽不能討論，但取二人所創治者，更雕琢修飾之。子產又但采文潤色之。徑此四賢手，懸之千古。
聰明者，尚書云：聰明視聽遠。家語云：聰以知遠，明以察微。謂此論見聞廣也。
文蓋雲間者。晉書曰：陸雲字士龍，吳郡人也。荀鳴鶴，潁川人。時士龍在司空張華座，鳴鶴後至，座上諸賓素聞鶴名，皆為之起。鳴鶴曰：清風至，飛塵颺。士龍曰：凡鳥集，鳳凰翔。既而座定，荀、陸二人敘溫涼，陸曰：雲間陸士龍。荀曰：日下荀鳴鶴。時人謂之佳對。
縉紳者，漢書云：縉者，插也。字應從手。紳者，大帶。古禮插笏於紳，當胸直插，非如今腰間斜貫。今時行禮猶依古也。縉字若從糸，即帛也，赤也。此謂衣冠之士。
龜鏡者，龜曰卜，蓍曰筮，皆考疑事也。龜可以決疑，鏡可以鑒物。又云：為龜之靈也，知先兆之吉凶；為鏡之明也，鑒物像之好醜。言其佩縉紳之服，類龜鏡之明也。
既勤勤於法門，屬自身不懈怠之貌。
孜孜(子之反)咀(慈呂反)兼濟者，窮則獨擅一身，達則兼濟天下。
遭遇狎習
蘭室者，家語云：與善人居，如入芝蘭之室，久不聞其香，即與之化矣。與不善人居，如入鮑魚之肆，久不聞其臭，亦與之化矣。今疏主接侍郎，如狎芝蘭之室也。
夕殞者，論語云：朝聞道，夕死可矣。
質而不文者，論語云：質勝文則野。注云：鄙，野也。文勝質則史。史者，文多質少也。文質彬彬，然後君子。彬彬，文質相半貌也。
味道君子俗士，義學精人僧眾，
鸞鏡者，宋寶華泰鸞詩序云：罽賓國王網得一鸞，欲得鳴而不能致。夫人曰：妾聞鸞得雙則鳴舞。以鏡照之，鸞覩鏡中影，悲鳴却鏡而死，因號鸞鏡矣。
吳越春秋云：楚王召風湖子而告之曰：寡人聞吳有干將，越有歐冶，寡人欲因子請此二人作劒，可乎？風湖子乃往見二子，令作

之，一曰龍泉，二曰大阿。豫章記云：吳猛未言之前，常有紫氣見於牛斗之間，占者以為吳王再興，唯張司空以為不然。及吳平後，紫氣逾明，華聞雷孔章玅達緯象，乃令觀之，章曰：無他象，唯是寶物之精，在豫章豐城縣。華遂以章為豐城令，至縣，堀深二丈，得一青玉匣，長八九尺，開之，得二劒，其夕，牛斗氣不復見。後章留其一匣，龍泉進之張公，張公遇害，此劒飛入襄城水中也。吳猛，豫章人也，少有孝行，夏日常不駈蚊，懼其去已而噬親。年三十，邑人丁義始授其神方，因還豫章，江波甚急，不假舟楫，以白羽扇畫水而渡，覩者殊異之。
敏者，達也，聰也。
俱舍頌疏序記(終)

No. 838-B

舊本卷尾載明有無漏色斷惑及五果文一紙半餘，然非是有關繫。二序亦其文，非盈師語氣。有本注曰：古本朱書之，知是本邦學者抄記，而且贅此末者，後人以墨代朱，爾來謹錄，傳寫依舊耳，故今除之矣。又後有記云：乾元寺僧令端，時會昌三年值難，唯手抄一卷，將供養後人，有傳持者，請當敘之，憶而矣。勅福州觀察處量等，御中文語鄙俚，未足當一咲，多是妄人欲眩惑人，然紕繆陋拙，非復袁鉉族譜，則一見可知耳。或本有寬信跋文曰：仁平元年八月，勘內外本文而加添削。又語周防公寬尊引載周易本文，又載永正年間三井無約跋語曰：對四本校勘之，其中闕略亂脫，諸本互有此本者，任意抄謄，或除或加。然則此記屢歷後人訂正，顧失盈公之真者，亦不勘耳。若夫沓[掐-臼+也]傑傴者，亦安知非盈公千歲之冤也。有人曰法盈者，圓暉弟子，見尚慧俱舍私抄第十一，而此記智證大師入唐請來，余皆未能考之，伏竢博洽云爾。
道空識

聯絡我們

財團法人
佛教電子佛典基金會（CBETA 基金會）
CBETA Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation

service@cbeta.org
(02)2383-2182 轉分機 12
官網 https://cbeta.org/
CBETA Online https://cbetaonline.dila.edu.tw/
立即贊助 https://cbeta.org/quick-donate/

贊助資訊

CBETA 長年來陸續將歷代重要佛典數位化為「CBETA 電子佛典集成」，不僅收錄了大量的珍貴文獻，更致力於校勘考證用字及增添新式標點，提升佛典的文獻品質及易讀性。「CBETA 電子佛典集成」是大眾廣為運用的公共資源，此成果也獲得國際學界的重視及肯定。

對於一個從事佛法志業的非營利團隊來說，能夠長期埋首理想、踏實耕耘，實屬不易。為了提供更優質的服務，CBETA 基金會擬增聘專業人力，擴大組織規模，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

贊助捐款

「水滴雖微，漸盈大器，凡福充滿，從纖纖積。」
—— CBETA 2024.R2, T04, no. 210, p. 565a5-6